|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Женева, 22 февраля 2011 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 8/11 БСЭ** |  |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5866 +41 22 730 5853 [tsbsg11@itu.int](mailto:tsbsg11@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза, Членам Сектора МСЭ-Т и Ассоциированным членам МСЭ-Т, принимающим участие в работе 11‑й Исследовательской комиссии |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрания рабочих групп 2, 3 и 4/11, Женева, 13 мая 2011 года (вторая половина дня) и**  **рабочей группы 1/11 20 мая 2011 года (вторая половина дня)** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Согласившись с просьбой председателя 11-й Исследовательской комиссии, одобренной на собрании 11-й Исследовательской комиссии (Женева, 24−28 января 2011 г.), хотел бы проинформировать Вас, что собрания РГ 2/11 (*Сеанс связи, однонаправленный канал и управление ресурсами*), РГ 3/11 (*Многоадресная передача и подключение*) и РГ 4/11 (*Спецификации тестирования*) состоятся в штаб‑квартире МСЭ в Женеве 13 мая 2011 года и РГ 1/11 (*Архитектура протоколов и управление приложениями*) − 20 мая 2011 года (во второй половине дня) с целью принятия решения по проектам Рекомендаций.

Открытие собраний рабочих групп состоится в 14 час. 30 мин. Собрания будут проводиться последовательно одно за другим. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входе в здания штаб-квартиры МСЭ.

2 Проекты повесток дня, подготовленные по согласованию с председателями рабочих групп 1, 2, 3 и 4/11, приводятся в **Приложении 1** к настоящему документу.

3 Основные задачи собраний рабочих групп 1, 2, 3 и 4/11 состоят в том, чтобы рассмотреть вопрос о начале процесса утверждения, в соответствующих случаях, проектов Рекомендаций в зависимости от результатов предшествующих собраний Групп Докладчиков, которые пройдут в ходе мероприятия ГИС-СПП (9−20 мая 2011 г.).

Дополнительная информация о мероприятии ГИС-СПП будет представлена по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/ngn/index.phtml>.

4 На собрании КГСЭ в феврале 2011 года было принято решение о продолжении в порядке эксперимента действия предельного срока 12 (двенадцать) календарных дней для представления вкладов на собрания БСЭ. Такие вклады будут опубликованы на веб-сайте 11‑й Исследовательской комиссии, и, следовательно, они должны поступить в БСЭ **не позднее** **30 апреля 2011 года**. Вклады, полученные не позднее чем за два месяца до начала работы собрания, если потребуется, могут быть переведены в соответствии с действующими положениями.

Участникам предлагается представлять вклады, используя для этого электронную форму, находящуюся на домашней странице 11-й Исследовательской комиссии, или по электронной почте по следующему адресу: [tsbsg11@itu.int](mailto:tsbsg11@itu.int). Подробные указания приводятся на веб-сайте МСЭ-Т.

Настоятельно рекомендуем Вам использовать набор шаблонов, разработанных для унификации оформления документов МСЭ-Т, а также облегчения процесса производства документов и, следовательно, повышения его эффективности. Доступ к таким шаблонам предоставляется на веб‑странице каждой исследовательской комиссии МСЭ-Т в директории "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Для урегулирования любых вопросов, которые могут возникнуть в связи с вкладами, вклады следует представлять с указанием фамилии, номеров факса и телефона, а также адреса электронной почты лица, к которому следует обращаться. В связи с этим просьба указывать такие сведения на титульном листе всех документов.

5 С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия по обеспечению собрания документами и по его организации, был бы признателен Вам за направленный в мой адрес письмом, по факсу (+41 22 730 5853) или по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) в максимально короткий срок, однако **не позднее 13 апреля 2011 года** список лиц, которые будут представлять вашу администрацию, Члена Сектора, Ассоциированного члена, региональную и/или международную организацию либо другое объединение. Просим администрации также указывать фамилию главы делегации (и заместителя главы делегации, в надлежащих случаях).

6 **Просим принять к сведению, что предварительная регистрация участников собраний МСЭ‑Т проводится *в онлайновой форме* на веб-сайте МСЭ‑Т   
(**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com11/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com11/index.asp)**)**.

7 11-я Исследовательская комиссия по согласованию с председателем г-ном Фен Вэй предпримет дальнейшие шаги в направлении работы в полностью электронной среде. В связи с этим работа собрания будет проходить на безбумажной основе.

Делегаты, желающие распечатать документы, могут воспользоваться принтерами, которые находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на втором этаже здания "Монбрийан". Кроме того, Служба помощи МСЭ ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) подготовила ограниченное количество портативных компьютеров для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров.

8 Нам приятно сообщить Вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем дохода МСЭ предоставит ограниченное количество частичных стипендий (**или** авиабилет экономического класса, **или** проживание в гостинице и суточные для покрытия расходов на питание и непредвиденных расходов). Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ и оформлена только на одно лицо из каждой страны. Заполненную форму запроса на предоставление стипендии, которая представлена в **Приложении 3**, следует вернуть в МСЭ не позднее **13 апреля 2011 года**. Просьба принять к сведению, что на ВАСЭ-08 главы делегаций подтвердили, что их кандидатам на посты председателей и заместителей председателей будут предоставлены необходимые ресурсы для исполнения ими должностных обязанностей в течение полного четырехгодичного срока. Было признано, что председатели и заместители председателей не будут получать финансовую помощь от МСЭ.

9 В зонах расположения основных конференц-залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми смогут воспользоваться делегаты. В здании МСЭ "Монбрийан", как и ранее, имеется проводной доступ к сети. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т ([http://www.itu.int/ITU‑T/edh/faqs-support.html](http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html)).

10 Для Вашего удобства в **Приложении 2** содержится форма для бронирования номеров в гостиницах (список гостиниц см. <http://www.itu.int/travel/>).

11 Хотели бы напомнить Вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания там в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, – в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз, на основании официального запроса представляемых Вами администрации или объединения, может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного **четырехнедельного** периода. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 3

ANNEX 1(to TSB Collective letter 8/11)

**Meeting of Working Parties 2, 3 and 4/11   
Geneva, 13 May 2011 (afternoon)**

**Draft Agenda**

1. Opening remarks and welcome
2. Approval of the agenda for the plenary meetings of Working Parties 2, 3 and 4/11
3. Consider consent of draft Recommendations for WPs 2, 3 and 4/11 as follows:

**WP 2/11**

* To consider CONSENT for the following candidate Draft Recommendations: Q.centreSig, Q.3308, Q.3310, Q.3325, Q.M9, Q.rsctum and Q.sigafmob.
* To discuss the progress of work on the draft recommendation under study in Q.3, 4, 5/11.

**WP 3/11**

– To consider CONSENT for AAP the following candidate Draft Recommendations: Q.NGN‑nacf‑mob2;

– To discuss and initiate the new work of Q.6/11 work on the draft document “Handbook on Network Performance Testing”.

– To discuss the progress of Q.7/11 work on the draft documents on NACF signalling.

**WP 4/11**

– To CONSENT the following 6 Draft Recommendations:

* Draft Recommendation ITU-T Q.3930 “Performance Testing of distributed systems Concept and Terminology”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3940 “NGN Interconnection Testing”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3941.1 “Network Integration Testing between SIP and ISDN/PSTN network signalling protocols Part 1: TSS&TP”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3941.2 “Network Integration Testing between SIP and ISDN/PSTN network signalling protocols Part 2: PIXIT & ATS”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3945 “The types and list of NGN services testing on the Model networks. Test suites I”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3948 “VoIP services testing at NGN UNI”;

4 AoB

5 Closure of the meeting

**Meeting of Working Party 1/11   
Geneva, 20 May 2011 (afternoon)**

**Draft Agenda**

1. Opening remarks and welcome
2. Approval of the agenda for the plenary meetings of Working Party 1/11
3. Approve updates to ETS Supplements. The stability of the updates and consequently the need for working Party approval to amend published supplements to be determined by Q.13/11 during the May Interim Rapporteurs meeting.

4 AoB

5 Closure of the meeting

ANNEX 2  
(to TSB Collective letter 8/11)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------ from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* -----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------

ANNEX 3  
(to TSB Collective letter 8/11)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 11 Working Parties 1, 2, 3 & 4 meeting**  **Geneva, Switzerland, 13 & 20 May 2011** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before 13 April 2011** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** | | | | | | | | |
| 1. One **partial** fellowship per eligible country. | | | | | | | | |
| 1. ITU will cover either one of the following: | | | | | | | | |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** | | | | | | | | |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |